



# Comune di Volterra

Provincia di Pisa

## VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO COMUNALE

N° 49 del 31/08/2010

**OGGETTO:** Approvazione del Protocollo d'Intesa fra i Comuni di San Gimignano, Certaldo e Volterra per la promozione degli studi sulla Civiltà Cavalleresca.

L'anno duemiladieci, addì trentuno del mese di agosto, alle ore 15,00, nel civico Palazzo dei Priori, si è riunito il Consiglio Comunale in sessione straordinaria, in adunanza pubblica di 1° convocazione, previa trasmissione degli inviti con l'elenco degli oggetti da trattarsi nell'odierna seduta.

Presiede l'adunanza il Sig. Marco Buselli - Sindaco, il quale accerta la presenza del numero legale per deliberare, rilevando che dei Consiglieri Signori:

BERNARDINI Fabio

MOSCHI Paolo

FEDELI Riccardo

LEONETTI Riccardo

COSTA Roberto

GUARNERI Sonia

COCUCCI Luigi Antonio

LONZI Simone

RIGHI Maurizio

CARUSO Nicola

TONELLI Elisa

FARDELLINI Antonio

TRINCIARELLI Vera

DELLO SBARBA Rosa

BETTINI Davide

DEI Pier Luigi

ISOLANI Giulio

MORETTI Francesca

BASSINI Antonella

CUCINI Danilo

risultano assenti soltanto i signori: Costa, Bettini;

sono presenti anche gli assessori esterni: Gazzarri, Carloni;

Quindi, con l'assistenza del Segretario Generale Dott. Domenico Fimmanò, si passa alla trattazione del seguente affare:

## IL CONSIGLIO COMUNALE

Premesso che negli ultimi anni le problematiche economiche condizionano pesantemente gli interventi ed i servizi dei Comuni e che diventa sempre più importante razionalizzare le risorse lavorando in rete, soprattutto per il settore cultura sempre più penalizzato. E' sempre più necessario porre la cultura come uno degli obiettivi principali da perseguire portando avanti la realizzazione di importanti eventi culturali che abbiano ricaduta possibilmente su territori più vasti.

Preso atto che, nell'anno 2006 i Comuni di Certaldo, S.Gimignano e Volterra sottoscrissero un Protocollo d'Intesa triennale, approvato dal Comune di Certaldo con deliberazione n.66 della G.C. del 3.04.2006, per la promozione degli studi sulla "Civiltà Cavalleresca" e che nell'anno 2009 il Comune di S. Gimignano ha provveduto, anche in carenza di un atto sottoscritto dagli Enti di cui sopra, ad organizzare il convegno previsto dal citato protocollo, garantendo in tal modo la continuità dell'iniziativa;

Ritenuto che:

- La conservazione del patrimonio storico-artistico, la difesa del paesaggio, la promozione di ambienti e prodotti di qualità, lo studio della storia locale e toscana e la promozione di iniziative di livello internazionale siano strategici per lo sviluppo del nostro territorio;
- Che i Comuni di Certaldo, S. Gimignano e Volterra rappresentano una parte fondamentale del patrimonio storico-artistico toscano;

Atteso che i suddetti Comuni intendono continuare ad organizzare e promuovere, in modo unitario, studi e iniziative sulle tematiche inerenti la civiltà cavalleresca europea, perseguendo in particolare le seguenti finalità:

- Lo studio della Cavalleria come dimensione civile, culturale, etica e militare dell'identità europea, traendo ispirazione tra l'altro dalla celebre collana di sonetti trecenteschi di Folgore da S.Gimignano dedicata alla cerimonia di "addobramento" cavalleresco ;
- L'organizzazione di convegni, giornate di studio, seminari, corsi, stages, ect. sulla civiltà cavalleresca considerata in un ampio contesto diacronico ( secoli XI-XVIII) e sui suoi revivals contemporanei;
- La promozione di ricerche sui rapporti fra la dimensione cavalleresca ed i molteplici aspetti della cultura letteraria, artistica, musicale e filosofica europea;
- il coordinamento di ricerche sulla ricezione della civiltà cavalleresca nella Toscana del trecento: i processi di "sublimazione simbolica" e di "ironizzazione parodica" ai quali i miti cortesi cavallereschi vengono sottoposti nella Divina commedia di Dante, nel Canzoniere di Petrarca e nel Decameron di Boccaccio;
- il coordinamento delle indagini a carattere interdisciplinare tese ad approfondire i rapporti etnoantropologici fra la civiltà cavalleresca europea e le differenti forme della cultura etnico-guerriera presenti in civiltà differenti da quella occidentale;

- la promozione delle ricerche relative alle differenti norme di revival cavalleresco e di interesse per la cultura cavalleresca presenti nella società cavalleresca;
- l'incoraggiamento e la "filologizzazione" delle differenti manifestazioni massmediali (feste, giochi, fictions, musei storico-ludici, ecc) espressione di quell'interesse attualizzante per la civiltà cavalleresca che appare un sintomo importante del clima culturale dell'Occidente tra XIX e XXI secolo;
- che parte integrante e sostanziale delle finalità di cui sopra è l'organizzazione di un convegno internazionale di studi sulla civiltà cavalleresca, che le suddette Amministrazioni Comunali si impegnano a realizzare annualmente secondo quanto previsto nell'allegato schema di convenzione;
- come l'attuarsi di quanto previsto nella citata convenzione consenta di arricchire il nostro patrimonio storico, artistico e ambientale, con ricadute positive per tutta la collettività;

Ritenuto pertanto di approvare le iniziative sul tema della civiltà cavalleresca, così come meglio specificate nello schema di convenzione dei Comuni di Certaldo, S. Gimignano e Volterra;

Ritenuto inoltre di approvare la modifica proposta dalla Capogruppo Tonelli al comma 2 dell'art.5 della convenzione il cui testo originario recitava:

*"2. Tutti i costi per la realizzazione annuale del convegno, pari ad € 20.000,00, saranno sostenuti dal Comune "capofila" secondo modi e forme da questi individuati e comunque nel rispetto di quanto previsto all'art. 2; gli altri Comuni parteciperanno alle spese trasferendo al Comune "capofila", entro e non oltre il 31 dicembre di ogni anno, la somma di € 5.000,00 ciascuno."*

E che invece viene sostituito dal seguente:

*"2. I costi per la realizzazione annuale del convegno sono di € 10.000,00 a carico del comune capofila e € 5.000,00 per i comuni convenzionati."*

Acquisiti i pareri favorevoli in ordine alla regolarità tecnica e contabile dell'atto;

Con voti favorevoli 13 (Uniti per Volterra – Lista Civica), astenuti 6 (Rosa Dello Sbarba – Città Aperta, Il Popolo per Volterra, La Sinistra per Volterra) espressi nei modi di Legge da n°19 consiglieri presenti e votanti;

## D E L I B E R A

1. Di approvare la premessa narrativa come parte integrante e sostanziale del presente atto.
2. Di approvare, per i motivi esposti in premessa, l'allegato schema di convenzione così come modificato dall'emendamento proposto dalla capogruppo Tonelli.

3. Di demandare al responsabile del Settore n. 3 “Socio Culturale” la sottoscrizione della sopra citata convenzione e l’assunzione dei successivi atti d’impegno di spesa necessari alla realizzazione dell’attività culturale.

Con separata unanime votazione palese il presente atto viene dichiarato immediatamente eseguibile ai sensi dell’art.134, comma 4, del D.Lgs 267 del 18/08/2000.

CONVENZIONE FRA I COMUNI DI CERTALDO, S.GIMIGNANO E  
VOLTERRA  
PER LA PROMOZIONE DEGLI STUDI SULLA CIVILTÀ' CAVALLERESCA

L'anno 2010, il giorno \_\_\_\_\_ del mese di \_\_\_\_\_, in \_\_\_\_\_, presso la residenza municipale di \_\_\_\_\_, posta in \_\_\_\_\_;

FRA

IL COMUNE DI CERTALDO, ( codice fiscale dell'Ente: \_\_\_\_\_), rappresentato dal ( qualifica, nome e cognome) \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ non in proprio, ma in nome e per conto dell'ente medesimo, al presente atto autorizzato con deliberazione n. \_\_\_\_\_ del C.C. del \_\_\_\_\_, esecutiva;

IL COMUNE DI S.GIMIGNANO, ( codice fiscale dell'Ente: \_\_\_\_\_), rappresentato dal ( qualifica, nome e cognome) \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ non in proprio, ma in nome e per conto dell'ente medesimo, al presente atto autorizzato con deliberazione n. \_\_\_\_\_ del C.C. del \_\_\_\_\_, esecutiva;

IL COMUNE DI VOLTERRA, ( codice fiscale dell'Ente: \_\_\_\_\_), rappresentato dal ( qualifica, nome e cognome) \_\_\_\_\_ nato a \_\_\_\_\_ non in proprio, ma in nome e per conto dell'ente medesimo, al presente atto autorizzato con deliberazione n. \_\_\_\_\_ del C.C. del \_\_\_\_\_, esecutiva;

PREMESSO CHE:

- I Comuni di Certaldo, S.Gimignano e Volterra rappresentano una parte fondamentale del patrimonio storico-artistico toscano;
- Considerato il loro territorio, anche se collocato in tre diverse province, sostanzialmente omogeneo;
- Intendendo sviluppare ogni forma possibile di collaborazione in tutti i settori ed in particolare in quello dei servizi culturali e di promozione del patrimonio storico-artistico e ambientale;
- Ritengono la conservazione del patrimonio storico – artistico, la difesa del paesaggio, la promozione di ambienti e prodotti di qualità, lo studio della storia locale e toscana e la promozione di iniziative di livello internazionale strategici per lo sviluppo dei rispettivi territori e per il miglioramento della qualità della vita e dei servizi offerti nel contesto dei medesimi;

•

CONSIDERATO CHE

- I Comuni suddetti intendono promuovere una serie di iniziative tese allo studio e alla promozione delle tematiche inerenti la civiltà cavalleresca;
- Intendono perseguire tale fine tramite la concertazione, l'organizzazione e la promozione unitaria di varie iniziative;
- Ritengono necessario definire modi e forme per raggiungere i suddetti obiettivi tramite la presente convenzione

Tutto ciò premesso, considerato e verificato, si conviene e si stipula quanto segue:

## **Art. 1 Obiettivi**

1. I Comuni di Certaldo, S.Gimignano e Volterra si impegnano ad organizzare e promuovere unitariamente studi e iniziative sulle tematiche inerenti alla civiltà cavalleresca europea, perseguendo in particolare le seguenti finalità:

- lo studio della cavalleria come dimensione civile, culturale, etica e militare dell'identità europea, traendo ispirazione tra l'altro dalla celebre collana di sonetti trecenteschi di Folgore da San Gimignano dedicata alla cerimonia di "addobbamento" cavalleresco;
- l'organizzazione di convegni, giornate di studio, seminari, corsi, stages, ecc. sulla civiltà cavalleresca considerata in un ampio contesto diacronico (secoli XI-XVIII) e sui suoi revivals contemporanei;
- la promozione di ricerche sui rapporti fra la dimensione cavalleresca ed i molteplici aspetti della cultura letteraria, artistica, musicale e filosofica europea;
- il coordinamento di ricerche sulla ricezione della civiltà cavalleresca nella Toscana del Trecento: i processi di "sublimazione simbolica" e di "ironizzazione parodica" ai quali i miti cortesi cavallereschi vengono sottoposti nella Divina Commedia di Dante, nel Canzoniere di Petrarca e nel Decameron di Boccaccio;
- il coordinamento delle indagini a carattere interdisciplinare tese ad approfondire i rapporti etnoantropologici fra la civiltà cavalleresca europea e le differenti forme della cultura etnico-guerriera presenti in civiltà differenti da quella occidentale;
- la promozione delle ricerche relative alle differenti norme di revival cavalleresco e di interesse per la cultura cavalleresca presenti nella società contemporanea;
- l'incoraggiamento e la "filologizzazione" delle differenti manifestazioni massmediali (feste, giochi, fictions, musei storico-ludici, ecc.) espressione di quell'interesse attualizzante per la civiltà cavalleresca che appare un sintomo importante del clima culturale dell'Occidente tra XIX e XXI secolo.

2. Parte integrante e sostanziale delle finalità di cui sopra è l'organizzazione di un convegno internazionale di studi sulla civiltà cavalleresca, che le suddette Amministrazioni Comunali si impegnano a realizzare annualmente

per l'intero periodo di vigenza della convenzione.

## **Art. 2** **Criteri operativi**

1. La programmazione, l'organizzazione e la promozione dell'annuale convegno internazionale di studi e delle altre iniziative promosse avverranno in modo condiviso, coordinato ed unitario a cura di un'Amministrazione denominata Comune "capofila" e visto che per l'anno 2009 ha provveduto il comune di S.Gimignano per l'anno 2010 sarà Comune di Certaldo e per l'anno 2011 il Comune di Volterra .

2. E' comunque concessa facoltà a tutti i Comuni di realizzare eventi singoli, anche finanziati autonomamente, i quali dovranno comunque essere preventivamente comunicati agli altri Comuni ed inseriti nel calendario unico delle iniziative intraprese.

3. Il Comune "capofila" si impegna a comunicare agli altri enti il programma dell'annuale convegno internazionale di studi e delle altre iniziative congiuntamente concertate con un congruo preavviso rispetto allo svolgimento di tali eventi.

4. I Comuni potranno coinvolgere, nella predisposizione dei programmi operativi e nelle relative fasi di attuazione, tutti i soggetti che, di volta in volta, essi riterranno opportuno individuare, previo accordo in tal senso da parte degli altri enti.

## **Art. 3** **Referenti delle parti**

1. Le parti indicano quali "referenti tecnici" che saranno responsabili dell'attuazione della convenzione con funzioni di consultazione reciproca, collaborazione ideativa, organizzativa e promozionale e controllo sulla gestione, i seguenti soggetti:

- per il Comune di San Gimignano: il Responsabile del Servizio Cultura, o suo incaricato;
- per il Comune di Certaldo: il Responsabile del Servizio Cultura, o suo incaricato;
- per il Comune di Volterra: il Responsabile del Servizio Cultura, o suo incaricato.

## **Art. 4** **Comitato scientifico**

1. Per la programmazione e la realizzazione dell'annuale convegno internazionale di studi, nonché per la realizzazione e la promozione di altre eventuali iniziative sulle tematiche oggetto del Protocollo d'intesa, i Comuni individuano un apposito Comitato scientifico composto dai seguenti membri:

- Duccio Balestracci (Università degli Studi di Siena);
- Franco Cardini (Università degli Studi di Firenze);
- Francesco Zambon, (Università degli Studi di Trento)
- Giacomo Cucini Assessore alla Cultura del Comune di Certaldo;
- Erika Baldini, Assessore alla Cultura del Comune di S. Gimignano;
- Gianfranco Carloni, Assessore alla Cultura del Comune Volterra.

2. I suddetti membri parteciperanno al Comitato scientifico a titolo gratuito.

3. Le riunioni del Comitato scientifico avverranno in luoghi e secondo modi e tempi di volta in volta indicati dai "referenti tecnici" dei Comuni "capofila".

### **Art. 5** **Obblighi economici**

1. I Comuni si obbligano a sostenere le spese per la realizzazione dell'annuale convegno internazionale di studi, per un importo complessivo di €20.000,00 per ciascun convegno.

2. I costi per la realizzazione annuale del convegno sono di € 10.000,00 a carico del comune capofila e € 5.000,00 per i comuni convenzionati.

3. Il Comune "capofila" provvederà a rendicontare agli altri Comuni le spese effettivamente sostenute per la realizzazione del convegno entro e non oltre il 28 febbraio dell'anno successivo allo svolgimento del medesimo.

4. In caso di rendicontazione di una spesa inferiore ad €20.000,00 da parte del Comune "capofila", l'importo residuale fra tale somma e quella rendicontata sarà ripartito nel seguente modo: 50% al Comune "capofila" e 25% per ciascuno degli altri due Comuni.

5. Gli oneri per la realizzazione di altre iniziative sul tema oggetto della presente Convenzione saranno sostenuti direttamente dai Comuni promotori o comunque secondo modi e forme di volta in volta concordati.

### **Art. 6** **Durata**

La presente Convenzione avrà una durata di 2 (due) anni a partire dalla data di stipula dell'atto (2010 e 2011) e rimarrà comunque valido fino alla conclusione di tutti gli adempimenti amministrativi ed economici ad esso correlati.

### **Art. 7** **Modifiche**

La presente convenzione potrà essere modificata soltanto in forma scritta e previo accordo di tutte parti contraenti.



**Art. 8**  
**Norme di rinvio**

Per quanto non espressamente previsto nella presente convenzione, le parti intendono fare esplicito riferimento alle normative vigenti in materia.

Letto, approvato e sottoscritto.

COMUNE DI CERTALDO

---

COMUNE DI S. GIMIGNANO

---

COMUNE DI VOLTERRA

---

IL PRESIDENTE

f.to Marco Buselli

IL SEGRETARIO GENERALE

f.to Domenico Fimmanò

---

COPIA CONFORME ALL'ORIGINALE PER USO AMMINISTRATIVO

IL VICE SEGRETARIO

f.to Andrea Biagiotti

Volterra, lì 29/09/2010

---

Si attesta che la presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio il  
29/09/2010 ed ivi rimarrà sino al 14/10/2010

Volterra, 29/09/2010

IL VICE SEGRETARIO

f.to Andrea Biagiotti

---